

# Uputstvo za korištenje

RIO 125

RIO 180

RIO 240

RIO 300

RIO 400



[www.juwel-aquarium.com](http://www.juwel-aquarium.com)

Uvoznik, distributer i servis:

DDL ZAGREB d.o.o. Uprava: Abramovićeve 11, 10010 Zagreb, OIB:79796512386

Operativno-distributivni centar: Kovinska 11, 10090 Zagreb Tel:+385 1 3017 011, Fax: +385 1 3017 012, e-mail: info@ddlzagreb.hr, www.ddlzagreb.hr

Uvod:

Hvala vam što ste izabrali proizvod JUWEL Aquarium.

Naš proizvod predstavlja preko 40 godina iskustva u proizvodnji akvarija i pripadajuće opreme primjenjujući najmodernije proizvodne tehnike, a rezultat je proizvod jednostavan za korištenje i održavanje.

- ⚠ Važno:**  
Molimo vas da pažljivo i u potpunosti pročitate upute da bi se uvjerali da ste dobili sve potrebne dijelove prije postavljanja akvarija.  
Molimo da promotrite sigurnosne mjere i smjernice za održavanje sadržane u uputstvima.  
Uputstva su pažljivo pripremljena za pružanje preciznih i potpunih informacija.

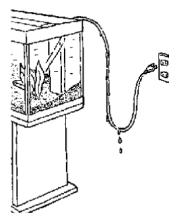
**NAPOMENA:** Tehnički podaci su uvijek približni i nisu garantiranih karakteristika i mogu biti podložni promjenama bez najave.

Uvijek isključite iz dovoda električne energije sve potopljene uređaje prije stavljanja ruku u vodu u akvariju.

- ⚠ Važno:**  
Korištenje dodatnih raspršivača i zračnih cijevi nije potrebno za JUWEL akvarije. Ako se koristi raspršivač, uvijek mora biti postavljen na sredinu akvarija. Kapilarna curenja izazvana korištenjem navedenih dodatnih oprema ne priznaje se kao greška na akvariju.  
Ne pomičite ili nosite akvarij ukoliko nije ispražnjen od vode i pijeska.  
Uvijek vodite brigu da prilikom održavanja akvarija ne oštetite brtvu.  
Ne koristite otrovne tvari prilikom čišćenja akvarija.

- ⚠ Sigurnosne upute:**  
Ovaj uređaj nije namjenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa manjkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su upućena u rad uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca bi trebala biti pod nadzorom da se nebi igrala sa uređajima.  
Koristite isključivo utičnice sa osiguračem, max 30mA.

- ⚠ Utikač uređaja ne smije biti vlažan. Spojite uređaj na način da utičnica bude na visini pri kojoj spojena električna žica uređaja i utičnica tvore luk da bi se omogućilo moguće kapanje vode dalje od izvora električne energije.**



## Postavljanje akvarija

Proizveli smo vaš JUWEL akvarij sa velikom pažnjom koristeći naj naprednije proizvodne tehnike. Dodatno čvrsta pakiranja korištena su da bi se spriječilo moguće oštećenje akvarija. Molimo da uzmete u obzir da je vaš akvarij transportiran nekoliko puta prije dolaska na finalno odredište. Savjetujemo da prije upotrebe isprobate vaš akvarij npr u garaži zbog mogućih curenja.

Nakon provjera, izaberite naj prihvatljivije i poželjnije mjesto za vaš akvarij. Odabrano mjesto trebalo bi imati ravnu i čvrstu površinu da bi moglo izdržati masu napunjenog akvarija. Da bi se izbjegao pretjerani rast algi, izaberite mjesto koje nije izravno izloženo danjem svjetlu.

Preporučujemo da koristite pripadajući JUWEL ormarić za vaš akvarij. JUWEL ormarići imaju nepromočivu površinu i skrojeni su na odgovarajuće dimenzije i da mogu izdržati masu punog akvarija. JUWEL akvariji izrađeni su sa specijalnim donjim okvirom zbog sigurnosti. Akvarij se postavlja izravno na ormarić. Nemojte postavljati dodatnu podlogu, npr polistiren, ispod akvarija jer sa našim akvarijima to nije potrebno.

Masa napunjenog akvarija u kg za:

- RIO 125- 135kg
- RIO 180- 187 kg
- RIO 240- 253 kg
- RIO 300- 240 kg
- RIO 400- 500 kg

## Prijedlozi: JUWEL pozadine

Kompletirajte izgled akvarija postavljanjem jednog od naših zadivljujućih pozadina.

JUWEL Poster pozadine:

Živahne biljke ili realistične stijene na dvostranim posterima.

JUWEL stijene ili korijenje:

Trodimenzionalne stijene ili korijenje kojima se dobiva vizualna dubina akvarija.

JUWEL strukturirane pozadine:

Efekt suptilne kore poboljšava ukupni pogled na akvarij.

JUWEL silikon za akvarije:

Stijene, korijenje i strukturirane pozadine učvršćuju se unutar akvarija uz pomoć JUWEL silikona prije punjenja akvarija.

JUWEL terase:

Atraktivni moduli terasa koji dizajnom odgovaraju pozadinama stijena i korjenja.



Front

Back



Postavljanje vašeg JUWEL akvarija

Molimo da pratite sljedeće upute da bi pravilno postavili i pripremili akvarij za upotrebu.

1. Sastavite odgovarajući JUWEL ormarić
2. Postavite akvarij na odabrano mjesto
3. Pobrinite sa da je sistem za filtriranje postavljen na odgovarajući način kao što je opisano u dobivenim uputama.
4. Na dno akvarija postavite podlogu i željeno bilje.
5. Akvarij napunite vodom sobne temperature sporim naljevanjem kroz filter do crvene linije unutar akvarija – VAŽNO – ne prepuniti preko linije!
6. Spojite vodenu pumpu i grijač i završite postavljanjem rasvjete i poklopca na vrh akvarija.
7. Za tropske postavke akvarija, pričekajte da akvarij dosegne željenu temperaturu prije dodavanja korisnih bakterija.

Možete staviti nekoliko izdržljivih riba nakon svega par dana pošto će za početak koloniziranja filtera korisnim bakterijama biti potrebne barem mali broj korisnih bakterija. Koloniziranje filtera korisnim bakterijama nužnim za funkcioniranje akvarijskog biotopa može trajati između 6 i 8 tjedana. Odlučite li se dodatno dodavati bakterije u tom periodu, tada to činite postupno.

#### JUWEL filter sistem Bioflow

JUWEL filter sistem Bioflow je visoko učinkoviti biološki filter sa dvije faze rada čije se komponente nadopunjuju na idealan način.

Postavljanjem filtera u akvarij nema potrebe za cijevima i time se sprječavaju neželjena curenja.

Kapacitet pumpe je dizajniran u toj mjeri da je idealna razina biološkog filtriranja osigurana dovoljnom razinom filtriranja kroz filter materijale. Iz tog razloga, veliki volumen filtera osigurava odlično mehaničko filtriranje i olakšava duge intervale čišćenja.

JUWEL filter sistem Bioflow omogućuje vam da postignete izgled skoro potpune mirnoće vode u akvariju.

Prema tome, ribe su manje izložene neželjenim strujanjima i postiže se poluprirodna mirna okolina za ribe i biljke. Konstrukcija filter sistema omogućuje lagani pristup grijaču, pumpi i filterima. Na taj način filter sistem može neometano raditi dok obavljate radove čišćenja i održavanja.

#### Filter vuna (bijeli uložak)

Bijela filter vuna djeluje kao mehanički pred filter, odstranjujući velike čestice prljavštine i višak hrane, što osigurava da ne dođe do začepjenja ostalih filter komponenti.

#### Spužva sa aktivnim ugljenom (crna)

Ova spužva s aktivnim ugljenom postavlja se na plavu grubu filter spužvu, i otklanja kemijske nečistoće iz vode koje nije moguće odstraniti biološkim putem.

#### Spužva za odstranjivanje nitrata (zelena)

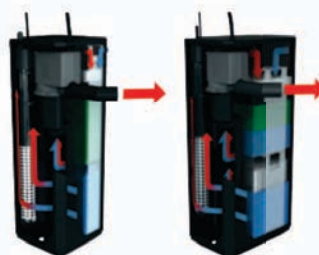
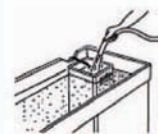
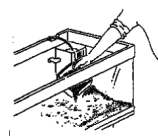
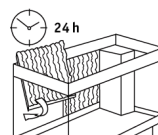
Spužva sadrži mikro organizme koji, kada se razviju, žive unutar spužve i u vodi. Ti mikroorganizmi hrane se nitratima i znatno smanjuju razinu nitrata u vodi. JUWEL filter sistem osigurava osigurava optimalno stanište za te mikroorganizme.

#### Gruba filter spužva (plava)

Gruba plava filter spužva dopušta bakterijskim kulturama brz razvoj, čisteći vodu koja je sada slobodna od kemijskih nečistoća.

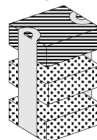
#### Fina filter spužva (plava)

Fina plava filter spužva i bakterijske kulture koje žive u njima, čiste vodu od najmanjih nečistoća.



Bioflow Super

Bioflow 3.0  
Bioflow 6.0  
Bioflow 8.0



Bioflow 3.0  
Bioflow 6.0  
Bioflow 8.0

Uvoznik, distributer i servis:

DDL ZAGREB d.o.o. Uprava: Abramovićeve 11, 10010 Zagreb, OIB:79796512386

Operativno-distributivni centar: Kovinska 11, 10090 Zagreb Tel:+385 1 3017 011, Fax: +385 1 3017 012, e-mail: info@ddlzagreb.hr, www.ddlzagreb.hr



Početak – JUWEL filter sistem Bioflow 3.0, 6.0 i 8.0

Pripremite filter prije postavljanja akvarija ali nemojte spajati električne uređaje u struju.

Molimo da proučite sljedeće naputke prije puštanja u pogon JUWEL filter sistema Bioflow:

JUWEL filter sistem sastoji se od:

- 1 grijač (sadržan samo u kompletnim akvarijima)
- 1 držač za grijač
- 1 pumpa
- 1 izlazna mlaznica
- 2 filter košarice
- 3 seta zapakirane bijele filter vune
- 1 zapakirana spužva s ugljenom
- 1 zapakirana zelena spužva za uklanjanje nitrata
- 1 plava gruba filter spužva
- 2 plave fine filter spužve

1. Umetnite bazu pumpe u držač pumpe u filteru i čvrsto pritisnite na način da je izlazni otvor pumpe okrenut u smjeru mjesta izlaznog otvora na kućištu. Provjerite položaj btrve na izlaznom otvoru ( služi za smanjivanje vibracija).

2. Pažljivo spojite izlaznu mlaznicu sa vanjske strane kroz otvor za izlazni otvor pumpe i uvjerite se da je dobro pričvršćeno.

3. Umetnite držač grijača u vodilice na pregradi unutar filtera.

4. Umetnite grijač s gornje strane u držač na grijač.

5. Pripremite filter spužve na način da otpakirate iz plastičnog omota spužvu sa ugljenom, spužvu za uklanjanje nitrata.

Temeljito isperite plave filter spužve ispod mlaza obične vode.

6. Sada umetnite plave fine filter spužve u donju filter košaricu. Nakon toga umetnite plavu grubu filter spužvu, zelenu spužvu za uklanjanje nitrata, spužvu s ugljenom i filter vunu na vrh, u gornju filter košaricu i ugurajte obje košarice u filter kućište.

7. Poklopite filter kućište.

8. JUWEL filter sistem Bioflow je spreman za uporabu.

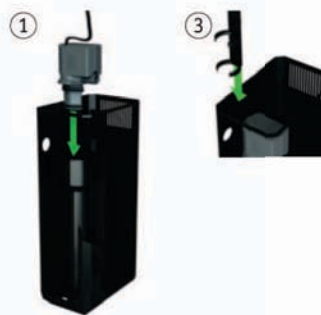
JUWEL Aquarium Filter System je biološki filter sistem.

Da bi učinkovito funkcionirao, bakterijske kulture se moraju uzgajati u plavim spužvama. Ovaj proces može trajati od 6 do 8 tjedana dok koloniziranje filtera nije dovoljno za funkcioniranje akvarijskog biotopa. Stoga preporučujemo da dekorirate, sadite bilje i dodate nekoliko (3-5) otpornih riba da pripomognu razvoju bakterijskih kultura. Molimo da testirate vodu na tjednoj bazi i nadzirete uvjete u vodi dok ne bube sigurno za dodavanje još riba.

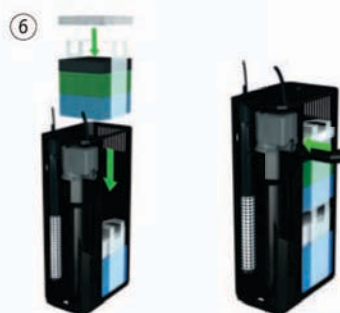
Preporuka

JUWEL air diffuser

Specijalan JUWEL Aquarium Air Diffuser omogućava dodatni kisik akvariju, po želji.



Bioflow 3.0  
Bioflow 6.0  
Bioflow 8.0



## Briga I održavanje JUWEL filter sistema

JUWEL filter sistem ne zahtjeva puno za održavanje ako se pridržavate sljedećih naputaka.

-Zamjenite bijelu filter vunu jednom tjedno. Ako imate velike ribe, zamjena će morati biti češća. To će osigurati da filter spužve ne budu onečišćene od velikih čestica nečistoće.

-Zamjenite crnu spužvu sa aktivnim ugljenom svakih 4-6 tjedana. Ponovo, ako imate velike ribe, zamjena će morati biti češća. To će osigurati uklanjanje bilo kakvih kemijskih nečistoća iz vode. Imajte na umu da će kemijske čestice iz spužve sa ugljenom ukoliko se ne mjenja na vrijeme, opet iotпустiti u vodu.

-Ako se filter vuna i spužva sa aktivnim ugljenom zamjene kao što preporučujemo, onda je dostatnoda pažljivo očistite ili zamjenite plavu grubu spužvu svakih 6-12 tjedana a plavu finu svakih 3-6 mjeseci.

-Čišćenjem ili zamjenom plavih spužvi ili Cirax filtera medium utječe se na bakterijske kulture. Iz tog razloga preporučujemo da ne čistite ili mjenjate plave spužve i Cirax filter u isto vrijeme nego u izmjeničnim intervalima. Ne morate se brinuti za nakupljanje vodenaste prljavštine na dnu kućišta filtera, iz razloga jer prljavština sadrži važne biološke sastojke koji poboljšavaju kavalitetu vode. Molimo vas da ne brinete ako dio vodene prljavštine dospije u vodu prilikom čišćenja, manifestirajući se kao zamućenost vode, jer nakon ponovnog pokretanja filtera vrlo brzo voda će se razbistriti.

-Da bi se postigla odgovarajuća razina mikroorganizama u filtracijskom sustavu potrebno je spužvu za uklanjanje nitrata mjenjati svakih 6tjedana.

### Važno:

Uvijek koristite originalne JUWEL filter medije da bi se osigurao optimalan rad sistema.

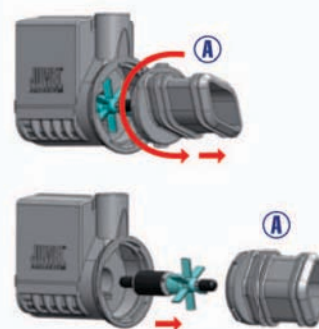
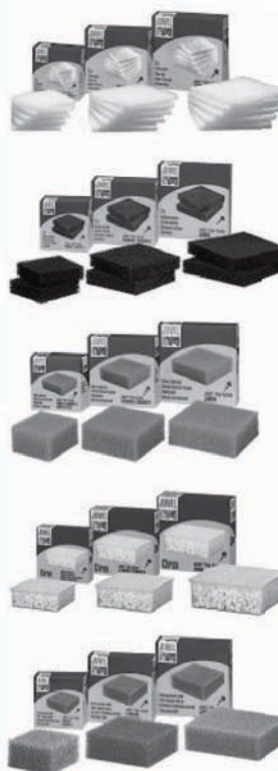
Održavanje pumpe JUWEL Eccoflow u filter sistemima Bioflow 3.0, 6.0, 8.0

JUWEL Eccoflow pumpu trebalo bi provjeravati ovisno o funkcionalnosti i čistiti u redovitim intervalima (barem jednom mjesečno).

Molimo sljedite sljedeće upute:

1. Otpojite sve električne uređaje sa električne mreže.
2. Otpojite izlaznu mlaznicu.
3. Izvadite pumpu iz kućišta filtera.
4. Otpojite adapter (A) od motora zakretanjem u smjeru suprotno od kazaljke na satu i izvadite rotor sa krilcima.
5. Temeljito očistite sve djelove. Osobito je potrebno izvaditi rotor iz kućišta i odstraniti naslage nečistoća iz kućišta i sa rotora. Inače će pumpa raditi otežano. Također provjerite oštećenja na rotoru i moguće znakove istrošenosti magneta.

Nakon toga složite pumpu obrnutim redosljedom od rasklapanja i vratite u kućište filtera.



### Preporuka:

Da bi bili sigurni da pumpa radi optimalno i zadržava nisku razinu buke, preporučujemo da provjerite i po mogućnosti zamjenite djelove podložne trošenju i trganju, kao što su rotor i adapter.

### Sigurnosni naputci:

Nikada ne uključujte pumpu izvan vode.

Uvijek otpojite pumpu od izvora struje prije vađenja iz filter kućišta. Pumpa je namjenjena za unutarnju uporabu i u tekućinama do 35°C. Nikada ne popravljajte strujnu žicu I utikač. U slučaju oštećenja zamjenite cijelu pumpu.

## Postavljanje grijača u JUWEL filter system

JUWEL akvarijski grijač opremljen je s držačem grijača (sl. 1) koji ćete trebati za postavljanje.

Molimo da sljedite sljedeće upute za sve JUWEL Aquarim filter sisteme: (Možda ćete morati započeti sa uklanjanjem držača pregrade.)

1. Postavite držač grijača.

2. Spojite grijač na kućište filtera ili unutar filtera i/ili u početku postavite držač grijača u vodilice na pregradi filtera

Grijač je pravilno postavljen ako je držač grijača oslonjen na gornji rub kućišta i/ili na pregradi filtera.

Grijač je sada postavljen.

### Preporuka:

JUWEL automatski grijač zagrijava vodu vašeg akvarija do 28°C ovisno o normalnoj temperaturi prostorije od 21°C. Ako je akvarij smješten u prostoriji sa nižom temperaturom ili vaše ribe zahtijevaju višu temperaturu, preporučamo kupnju još jednog grijača.

### Sigurnosni naputci:

Uključite grijač samo kada je akvarij napunjen vodom barem do minimalne razine grijača.

Nikada ne koristite grijač izvan akvarija.

Grijač je namjenjen samo za unutarnju primjenu.

Korištenje grijača JUWEL Akvarijski grijač ima regulator na vrhu sa svrhom individualnog podešavanja temperature koja odgovara vašim zahtjevima.

Za namještanje grijača, okrenite regulator do trenutka poklapanja temperaturnog indikatora i željene temperature vrijednosti.

Može proći do 12 sati dok voda u akvariju ne dosegne željenu temperaturu ovisno o temperaturi prostorije u kojoj se nalazi. Nakon toga grijač će održavati željenu temperaturu automatski uključujući i isključujući se po potrebi. Kada grijač grije može se vidjeti crvena lampica na gornjoj strani filtera.

Preporučujemo da temperaturu vode samostalno mjerite odvojenim termometrom.

Molimo često provjeravajte grijač zbog mogućih oštećenja i zamjenite ga ako primjetite neko oštećenje. Nikakvo drugo održavanje nije potrebno.

### Preporuka

#### JUWEL digitalni termometar

Za praćenje temperature preporučamo JUWEL digitalni termometar.

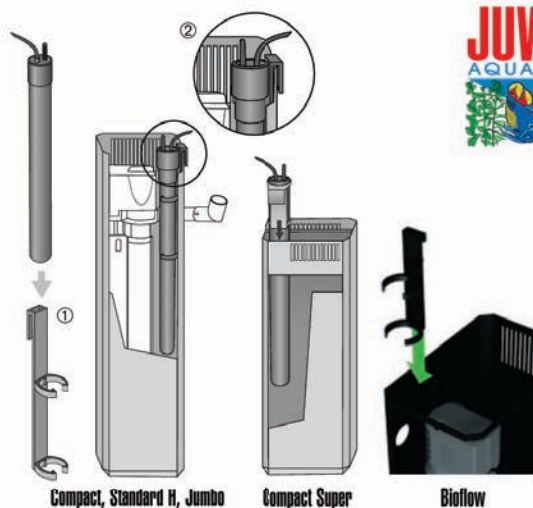
#### Sigurnosni naputci:

Uvijek iskopčajte grijač i pustite da se ohladi prije vađenja iz kućišta filtera.

Nemojte pokušavati otvarati ili popravljati grijač. Na bilo koji znak oštećenja ili kvara odmah zamijeniti grijač sa originalnim JUWEL akvarijskim grijačem. Nikada ne popravljajte strujnu žicu i utikač. U slučaju oštećenja zamijenite cijeli grijač.

Nakon vađenja nikada stavljati na zapaljivu površinu.

Ovaj uređaj nije namjenjen za djecu i nemoćne osobe osim ako su adekvatno nadgledane od strane odgovorne osobe da bi se osiguralo sigurno rukovanje uređajem



## Rasvjeta za JUWEL akvarij

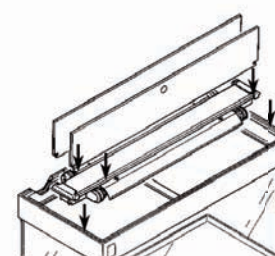
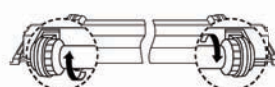
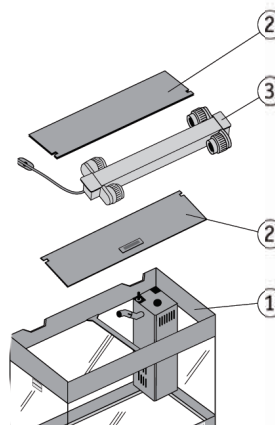
JUWEL akvarij sadrži rasvjetni sustav "Multilux" High-Lite. JUWEL High-Lite rasvjetni sustav predstavlja T5 tehnologiju JUWEL akvarija i u usporedbi sa konvencionalnim rasvjetnim standardima, pruža 150% više svjetla u akvarij.

Sukladno tome, JUWEL akvariji idu korak naprijed u odnosu na ostale proizvođače sa sustavom High-Lite, posebice postiže optimalno osvjetljenje akvarija pomoću fluorescentnih svjetlećih cijevi odgovarajućih duljina.

Rasvjetni sustav je vodootporan i stoga omogućuje održavanje akvarija pod punim svjetlom.

"Multilux" High-Light rasvjetni sustav JUWEL akvarij sastoji se od

- gornjeg okvira (1)
- poklopaca (2) sa integriranim držačem za JUWEL automatsku hranilicu
- svjetlosnom jedinicom sa dvije fluorescentne svjetleće cijevi (3)



### Postavljanje "Multilux" rasvjetnog sustava

Vodonepropusnost može se garantirati samo ako su držači svjetlećih cijevi čvrsto spojeni u svoje utičnice. Preporučamo da provjerite navedeno prije spajanja na izvor električne energije.

Sada je moguće postaviti svjetlosnu jedinicu na gornji okvir i spojiti na izvor električne energije. Nakon toga postavite poklopce i u potpunosti zatvorite akvarij.

#### Preporuka:

JUWEL reflektori

Preporučujemo korištenje odgovarajućih JUWEL reflektora za poboljšanje osvjetljenja.

Time povećavate osvjetljenje do 100% i stoga osigurava daljnje napredovanje uvjeta u akvariju.

#### Savjet:

JUWEL automatska hranilica

Preporučamo vam JUWEL automatsku hranilicu koja odgovara svim JUWEL akvarijima.



## Briga i održavanje

JUWEL Multilux rasvjetni sustav zahtjeva malo brige I održavanja. Čistiti okvir samo sa mekanim ručnikom I toplom vodom.

### Promjena cijevi:

Molimo da florescentne cijevi mjenjate u paru isto kao i njihove držače zato jer sadrže brtvu važnu za vodonepropusnost.

Molimo da sljedite sljedeće upute za promjenu florescentnih cijevi:


- Isključite iz dovoda el energije rasvjetni sustav- nije dovoljno samo isključiti sklopku.

-Odvrnite držače florescentnih cijevi i pomaknite ih prema centru florescentnih cijevi.

- Izvadite cijev lagano povlačeći prema sebi.

- Stavite nove držače na nove cijevi.

- Namjestite iglice na cijevima u ravnini otvora na držačima, ugura

jte cijevi dok se ne čuje zvuk klik i pričvrstite nove držače da

osigurate vodootporan spoj.

- Postavite rasvjetnu jedinicu natrag na akvarij, ponovno spojite na izvor el energije I uključite sklopku.

### Sigurnosni naputci:

Uvijek isključite rasvjetni sustav sa izvora el energije prije mjenjanja florescentnih cijevi.

Nikada ne popravljajte strujnu žicu i utikač. U slučaju oštećenja zamjenite cijeli rasvjetni sustav.

### Preporuka:

JUWEL zaštitne kapice

Da bi se osigurala vodonepropusnost vašeg Multilux rasvjetnog sustava uvijek koristite originalne JUWEL rezervne dijelove.

U slučaju problema Multilux rasvjetni sustav će se sam isključiti.

Ako nakon zamjene obje svjetlosne cijevi rasvjetna jedinica ne radi, onda će biti potrebno zamijeniti cijelu rasvjetnu jedinicu.



Sigurnosni naputci:

Nikada ne koristite sustav ispod vode.

Ne pokušavajte sami otvarati I popravljati sustav. To je opasno i poništava vašu garanciju.

### Savjet:

JUWEL florescentne cijevi "High-Lite"

Florescentne cijevi "High-Lite" u T5 tehnologiji dostupne su u različitim svjetlosnim bojama.

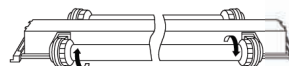
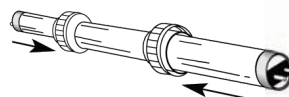
High-Lite "Day"- jarko živo svjetlo s prirodnim efektom boja koje stimuliraju rast biljaka u akvariju.

High-Lite "Nature"- toplo prirodno svjetlo koje također stimulira rast biljaka u akvariju.

High-Lite "Colour"- dramatično pojačava prirodne boje. Djelomično ističe obrise crvene I plave.

High-Lite "Marine"- jarko bijelo svjetlo za prirodnu reprodukciju boja u morskim akvarijima.

High-Lite "Blue"- plavo svjetlo koje kemijski djeluje na rast koralaj u morskim akvarijima.



## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Broj 16000 / 2012

Proizvođač / Uvoznik:	DDL ZAGREB d.o.o Abramovičeva 11 10000 ZAGREB
Naziv proizvoda:	SVJETILJKA ZA AKVARIJ
Tip/model:	TWIN-LITE MONOLUX DUOLUX
Proizvođač/ trgovačka marka:	JUWEL AQUARIUM GmbH & Co. KG

**Gore navedeni proizvod sukladan je zahtjevima niže  
navedenih pravilnika (EU direktiva) i harmoniziranih normi:**

- Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (N.N. 41/2010)
- HRN EN 60598-1:2009
- HRN EN 60598-2-11:2008

Dokument izdan od Zavoda za ispitivanje kvalitete d.o.o.:	SVJEDODŽBA br. E-1- 23896 od 20.06.2012
---	---

Izjavu potpisuje (u ime proizvođača/uvoznika):

Darko Laškaj, direktor  
*(Ime i prezime i funkcija odgovorne osobe)*

Datum izdavanja  
20.06.2012

M.P.

Potpis odgovorne osobe:

**DDL ZAGREB**  
d.o.o. za proizvodnju,  
trgovinu i usluge  
ZAGREB, Abramovičeva 11

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Broj 16002 / 2012

Proizvođač / Uvoznik:	DDL ZAGREB d.o.o Abramovićeva 11 10000 ZAGREB
Naziv proizvoda:	AKVARIJSKA POTOPNA PUMPA
Tip/model:	ECCOFLOW 400/600/1000/1500
Proizvođač/ trgovačka marka:	JUWEL AQUARIUM GmbH & Co. KG

**Gore navedeni proizvod sukladan je zahtjevima niže  
navedenih pravilnika (EU direktiva) i harmoniziranih normi:**

- Pravilnik o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (N.N. 41/2010.)
- HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008
- HRN EN 60335-2-41:2008

Dokument izdan od  
Zavoda za ispitivanje  
kvalitete d.o.o.:

SVJEDODŽBA br. E-3- 29396 od 20.06.2012

Izjavu potpisuje (u ime proizvođača/uvoznika):

Darko Laškaj, direktor

(Ime i prezime i funkcija odgovorne osobe)

Datum izdavanja  
20.06.2012

M.P.

Potpis odgovorne osobe:

**DDL ZAGREB**  
d.o.o. za proizvodnju,  
trgovinu i usluge  
ZAGREB, Abramovićeva 11

Izjave o sukladnosti za tehničke aparate.  
Izjave možete pronaći na [www.ddlzagreb.hr](http://www.ddlzagreb.hr)

### IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uvoznik:

Naziv:	<b>DDL ZAGREB d.o.o.</b>
Adresa:	Abramovićeve 11, 10000 ZAGREB
OIB:	79796512386

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod:

Naziv proizvoda:	GRIJAČ AKVARIJSKI
Model / Tip:	AQUARIUM JUWEL HEATER 50/100/200/300W
Proizvođač:	JUWEL AQUARIUM GmbH & Co.,KG-NJEMAČKA

sukladan sa zahtjevima:

1. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (N.N. 23/2011), kao i sa zahtjevima navedenih EU direktiva i harmoniziranih normi:

EU Direktive:	2004/108/EC
Norme:	EN 55014:2006 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008  EMC Test report: 64.710.10.455.01-(E) Izdan od: JIANGSU TÜV SÜD PRODUCT SERVICE Ltd. dana 28.10.2010.

2. Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (N.N. 41/2010) odnosno primijenjenim normama za LVD:

EU Direktive:	LVD 2006/95/EC
Norme:	EN 60335-1/A13:2008 EN 60335-2-55/A1:2008 EN 62233:2008  Test report broj Z1A 09 07 48058 012 izdan od: TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GmbH dana 08.07.2009.

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 2012.

Ime, prezime i funkcija odgovorne osobe:

Zagreb, 19.06.2012.

Mjesto i datum

M.P.

Darko Laškaj, direktor





# JAMSTVENI LIST

JAMSTVO VRIJEDI UZ UREDNO ISPUNJEN JAMSTVENI LIST



## ISPUNJAVA PRODAVAČ PRILIKOM PRODAJE:

Proizvođač: \_\_\_\_\_

Naziv artikla: \_\_\_\_\_

Šifra artikla: \_\_\_\_\_

Serijski broj: \_\_\_\_\_

Naziv prodajnog mjesta: \_\_\_\_\_

Broj izdanog računa: \_\_\_\_\_

Datum izdanog računa:

				2	0		
--	--	--	--	---	---	--	--

Jamstveni list izdao (žig i potpis):

## ISPUNJAVA PRODAVAČ PRILIKOM REKLAMACIJE:

## ISPUNJAVA SERVIS:

Ime i prezime kupca: \_\_\_\_\_

Kontakt broj telefona/mobitela: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja reklamacije: \_\_\_\_\_

Razlog reklamacije proizvoda (molimo upisati): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Reklamaciju preuzeo (žig i potpis):

Datum primanja:	Datum popravka:	Ogledni servis:
Model:		
3		
Serijski broj:		

Ime i prezime kupca: \_\_\_\_\_

Kontakt broj telefona/mobitela: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja reklamacije: \_\_\_\_\_

Razlog reklamacije proizvoda (molimo upisati): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Reklamaciju preuzeo (žig i potpis):

Datum primanja:	Datum popravka:	Ogledni servis:
Model:		
2		
Serijski broj:		

Ime i prezime kupca: \_\_\_\_\_

Kontakt broj telefona/mobitela: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja reklamacije: \_\_\_\_\_

Razlog reklamacije proizvoda (molimo upisati): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Reklamaciju preuzeo (žig i potpis):

Datum primanja:	Datum popravka:	Ogledni servis:
Model:		
1		
Serijski broj:		

# JAMSTVENA IZJAVA

## Izjavljujemo:

Da bi proizvod u jamstvenom roku sigurno radio morate ga upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom i uputstvom za upotrebu.

Da ćemo u jamstvenom roku na svoj trošak otkloniti sve nedostatke najkasnije u roku od 45 dana od prijave kvara tj. Od dana dostave aparata u sjedište izdavatelja jamstva.(mjestu kupnje proizvoda).

Proizvod koji ne bude popravljen u roku od 45 dana zamijenit ćemo novim. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme trajanja popravka ako je popravak duži od 10 dana.

Jamstvo počinje vrijediti s danom prodaje, što dokazujete originalnim računom u prodaji i ovjerenim jamstvenim listom kod prodavača.

U svezi naredbe u "Narodnim novinama" broj 53/91 izjavljujemo da će ovaj proizvod proizvod ispravno funkcionirati ako se primjenjuju upute o rukovanju. Jamstveni rok je 2 godine osim na potrošne dijelove.

## Jamstvo proizvoda ne vrijedi u slučaju:

- nepoštivanja uputstva za rad
- otvaranja i popravaka koji je obavila neovlaštena osoba
- kvarovi nastali mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupaca, udar groma, strujni udar, poplava ili nemarno korištenje od strane kupca

Jamstvo ne pokriva potrošne dijelove uređaja kao što su rotor, osovina ili gumeni dijelovi kao što su brtve.

## Pravila u jamstvu

Za popravak u jamstvu obavezno predočiti odgovarajući jamstveni list i originalni račun o kupnji. U protivnom se popravak u jamstvenom roku ne može priznati.

## Popravak izvan jamstvenog roka.

Ako je jamstvo vašeg aparata isteklo, popravke vršimo ugradnjom originalnih dijelova uz nadoplatu u sjedištu izdavatelja jamstva.

## Vrijeme isteka servisiranja:

Vrijeme servisiranja je vrijeme za koje osiguravamo isporuku originalnih rezervnih dijelova i pribora, a vrijeme teče od dana prodaje.

**Rezervni dijelovi biti će osigurani na vrijeme od 5 godina od dana prodaje.**



DDL ZAGREB d.o.o.

Uprava: Abramovićeveva 11, 10010 Zagreb, OIB:79796512386

Operativno-distributivni centar: Kovinska 11, 10090 Zagreb

Tel:+385 1 3017 011, Fax: +385 1 3017 012, e-mail: info@ddlzagreb.hr, www.ddlzagreb.hr